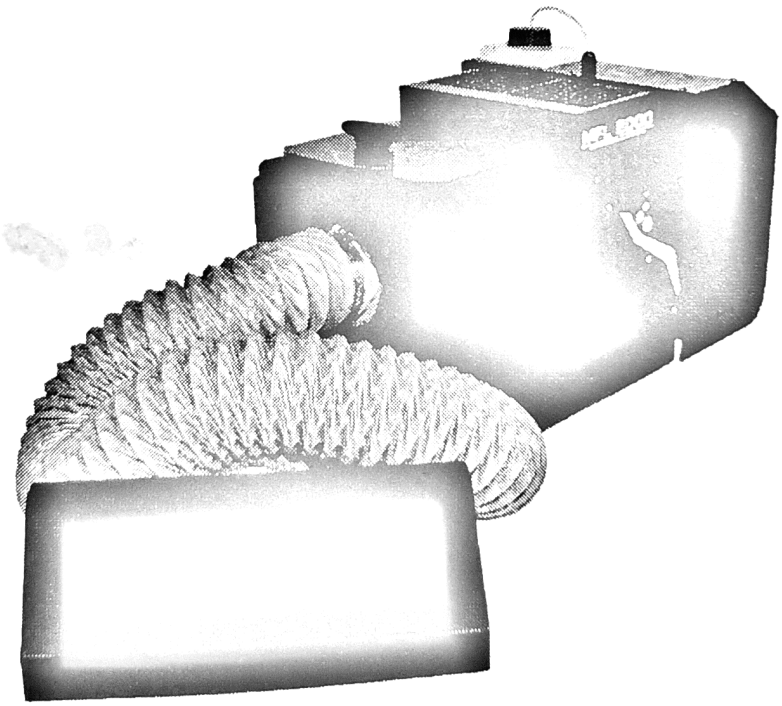
J.COLLYNS®

MODE D'EMPLOI

MFL 2000

Machine à fumée professionnelle



Attention

1. Avant d'utiliser cette machine, veuillez lire attentivement les instructions d'utilisation de ce manuel. L'utilisateur sera tenu responsable dans le cas d'une mauvaise manipulation qui n'est pas mentionné dans ce manuel.
2. La réparation du produit peut être refusée, si la machine a été abîmée à cause de l'utilisation d'un liquide non approprié.
3. Cette machine à fumée présente un certain risque quand elle fonctionne sous haute température. N'essayez pas d'ouvrir la machine par vous-même.
4. Veillez à ne pas perdre les accessoires. Les pièces de rechange ne sont pas fournies gratuitement en cas de perte.
5. Les pièces de rechanges de cette machine à fumée sont limitées à un usage propre. Ne les utilisez pas dans une machine à fumée d'une autre marque.
6. Le panneau de contrôle LCD à pavé tactile ne peut être utilisée que manuellement. Aucun autre outil ne peut le contrôler.

1. Précautions d'utilisation

◆ Avant de brancher votre appareil, assurez-vous d'utiliser le voltage indiqué au dos de la machine à fumée.
◆ L'alimentation doit être coupée et débranchée après chaque utilisation.
◆ Éteignez l'alimentation électrique avant de remplir la machine de liquide à fumée.
◆ Avant le remplissage, faites attention à ce que le liquide ne coule pas à l'intérieur de la machine pour ne pas abîmer le circuit électrique.
◆ La machine à fumée ne résiste pas à l'eau. Si de la vapeur ou du liquide à fumée s'introduit à l'intérieur de la machine, coupez immédiatement l'alimentation électrique et contactez votre fournisseur.
◆ La machine doit être placée en intérieur, dans un endroit aéré mais pas dans un un endroit où le débit d'air diminue. Le fusible risque de griller et la machine pourrait chauffer.
◆ La machine à fumée doit être posée sur une surface plane. Elle ne doit pas être inclinée ou mise à l'envers.
◆ Ce produit ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur. N'essayez pas d'ouvrir ou de réparer la machine vous-même au risque de l'endommager et d'annuler sa garantie. Nous vous recommandons de conserver l'emballage d'origine et la preuve d'achat pour tout remplacement.

2. Consignes de sécurité : pour éviter tout danger d'incendie, veuillez suivre les instructions suivantes

◆ Cette machine est réservée aux adultes. Gardez-la hors de la portée des enfants.
◆ Évitez que la fumée s'évapore directement sur le corps et gardez la machine loin des produits inflammables.
◆ Gardez le tuyau d'évaporation à au moins 5 mètres des cibles car la température de sortie est très élevée.
◆ La température maximale de la surface de la machine peut atteindre 80°C. Ne la touchez pas directement avec les mains lorsqu'elle est en marche.
◆ La machine à fumée doit être placée dans un endroit bien aéré. Ne couvrez pas totalement la machine avec quoi que ce soit car la machine risquerait de prendre feu lorsqu'elle atteint une température très élevée.
◆ Ne mettez pas la machine sur un tapis ou sur un sol en bois. Gardez la machine à au moins 50cm du sol en position verticale. Ne pas poser de produits inflammables dans un rayon de 30m.
◆ En général, la machine ne peut pas être suspendue. Si vous devez l'accrocher, fixez bien la en équilibre avec l'outil attaché à la machine. Ne placez aucun produit inflammable ou explosif dans un rayon de $2m^2$ et assurez-vous qu'il y ait une bonne aération.
◆ N'ajoutez aucun liquide inflammable dans le réservoir d'huile comme de l'huile, du gaz ou parfum.

3. Consignes d'utilisation

◆Posez la machine à plat.
◆Ouvrez le réservoir d'huile de la machine, puis remplissez le avec du liquide à fumée de haute qualité.
◆Refermez tout de suite le réservoir après l'avoir rempli pour que le liquide à fumée reste toujours propre.
◆Le câble d'alimentation doit être connecté à une prise d'alimentation reliée à une prise terre. Une fois branchée, la machine à fumée chauffera immédiatement.
◆Appuyez sur le bouton rouge et faites vaporiser la fumée. Continuez à vaporiser aussi longtemps que vous le souhaitiez.
◆Vérifiez toujours le niveau du liquide. Si la machine fonctionne sans liquide, elle pourrait être endommagée.
◆S'il y a moins de fumée et plus de bruit dans la pompe, ou si la fumée ne peut pas être pulvérisée, coupez immédiatement l'alimentation. Vérifiez la quantité de liquide à fumée, le fusible, la télécommande ainsi que le câble d'alimentation. Si le problème persiste, contactez votre fournisseur.

4. Maintenance

◆Nettoyez la machine régulièrement afin de réduire le coût de réparation et des pièces de rechanges.
◆Nettoyez la poussière dans le tube anti-chaleur en utilisant 20% de vinaigre et 80% d'eau distillée, après 40 heures d'utilisation de la machine.
◆Retirez le liquide à fumée et répétez les précédentes étapes de nettoyage. Puis, branchez l'alimentation et faites chauffer la machine. Continuez jusqu'à ce que le produit de nettoyage s'épuise dans un espace suffisant.
◆ Si vous utilisez un mauvais liquide à fumée ou un liquide trouble, la machine sera bloquée et la pompe risque d'être endommagée.
◆Utilisez un chiffon sec pour nettoyer la machine.
◆Toutes les machines à fumée ont une fonction de condensation. Avant de régler la machine, vérifiez si la buse de pulvérisation condense la vapeur d'eau ou l'humidifie autour.
◆Parfois, une petite quantité de fumée sortira de la machine pendant ou après son fonctionnement.
◆Il y a normalement moins de fumée quand la machine fonctionne pour la première fois.

IMPORTANT : dans le cas d'un envoi de la machine pour réparation, pensez à vider tous les réservoirs pour éviter les fuites durant le transport.

5. Vérification de la machine au déballage

Assurez-vous que toutes les pièces nécessaires au bon fonctionnement de la machine sont incluses à l'ouverture du carton. Si une pièce est manquante ou endommagé à cause du transport ou si vous remarquez un quelconque défaut, ne branchez pas la machine. Contactez le fournisseur ou le service après-vente.

Le carton d'emballage doit comporter les pièces suivantes :
- Une machine à fumée
- Un câble d'alimentation
- Une télécommande
- Un manuel d'utilisation

Retirez tous les joints d'étanchéité avec précaution après avoir ouvert le carton. Vérifiez la buse de la machine et retirez l'emballage de tous les accessoires.

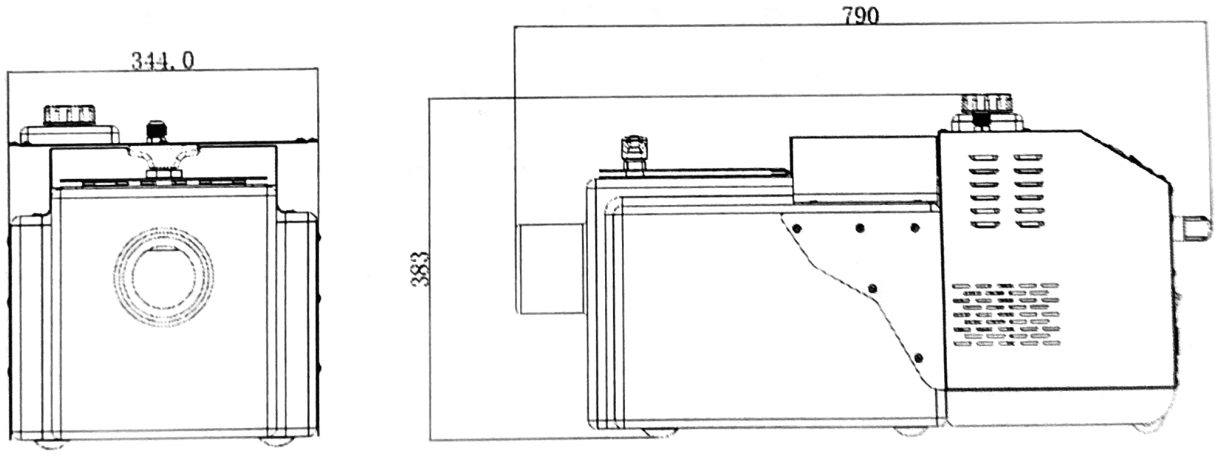
ATTENTION : Le liquide à fumée lourde est composé d'eau non toxique et est conçu pour la machine à fumée d'eau. Veuillez noter que l'usage d'un autre liquide que celui fourni peut causer l'obstruction du tube ou un disfonctionnement de la machine.

6. Caractéristiques et instructions sur l'utilisation de la machine à fumée

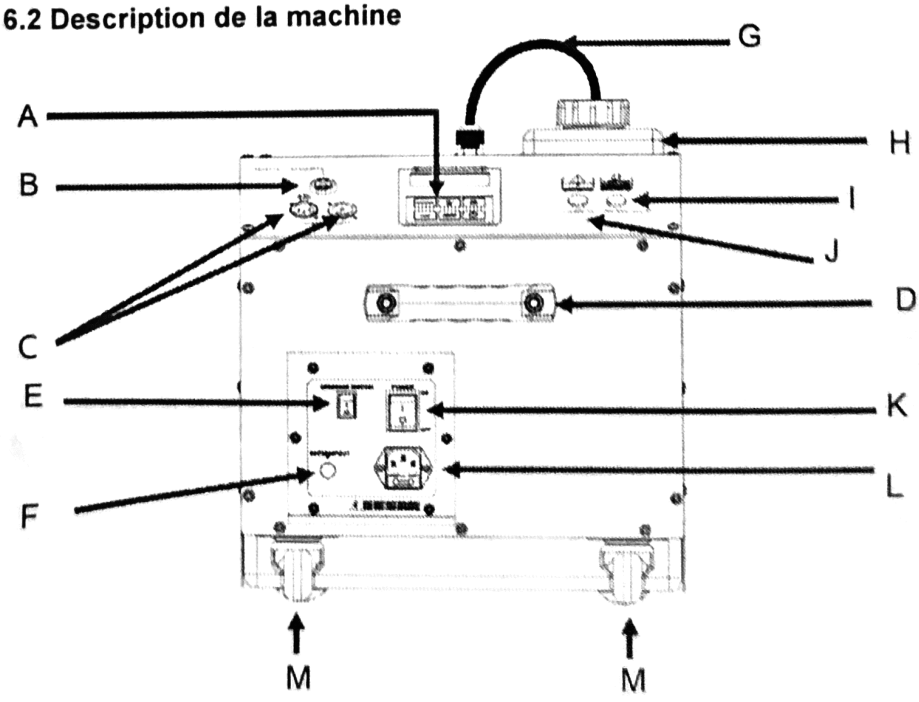
6.1 Caractéristiques techniques :

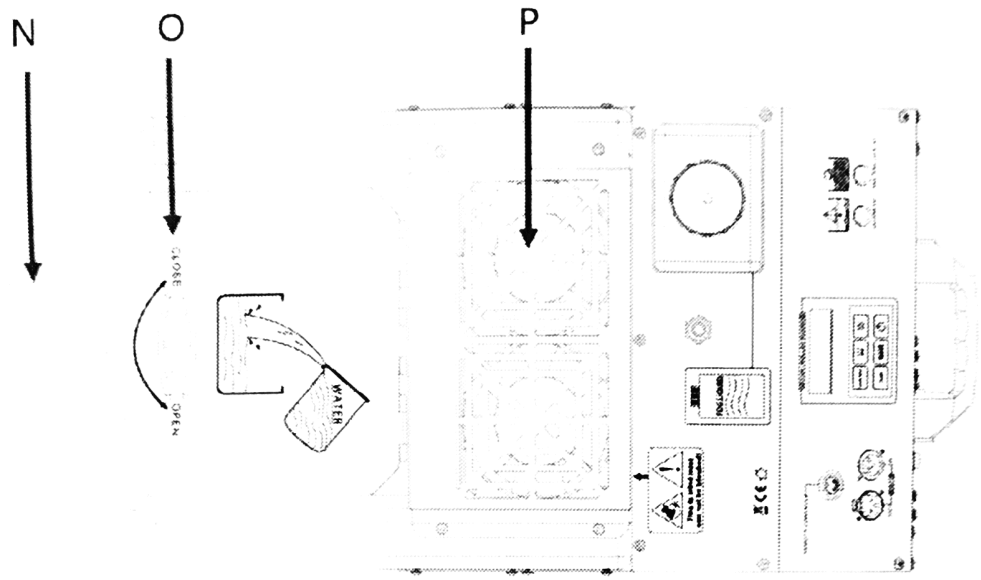
Puissance : 2000W
Temps de préchauffage : 3-4 min
Sortie de fumée : 60 – 80 m^3/min
Type de liquide : liquide à fumée lourde (liquide Power Lighting conseillé)
Capacité du réservoir de liquide à fumée : 1,2 L
Capacité du réservoir d'eau : 8 L
Contrôle : écran d'affichage LCD tactile, télécommande et DMX
DMX : 3 canaux
Livré avec son tuyau extensible et diffuseur
Fusible : 10A
Dimensions (L x l x H) : 790 x 344 x 383 mm
Poids : 24 Kg

REMARQUES :
- La machine fonctionne de façon optimale (forte production de fumée) lorsque le volume d'eau est de 7 à 8L.
- A partir de 5L, le rendement de fumée sera moindre.
- Si le volume d'eau est inférieur à 5L, l'écran de contrôle affichera **"Beware: No Water!"** et les touches du pavé tactile seront verrouillées. La machine est en mode « sécurité ».



6.2 Description de la machine

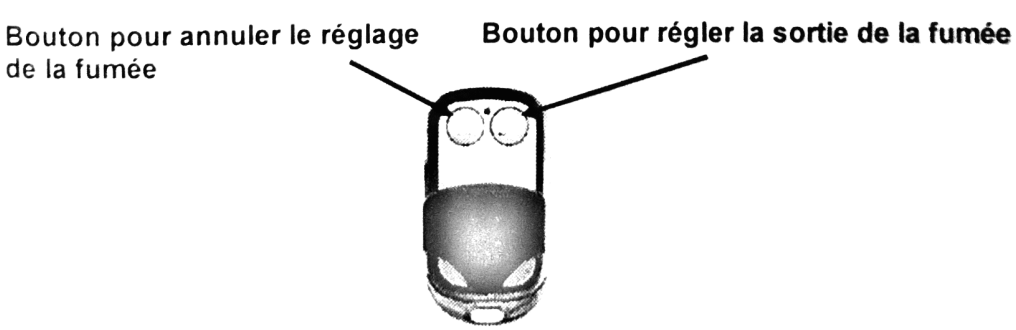




A : Panneau de contrôle avec écran LCD et pavé tactile
B : Connecteur pour télécommande
C : Entrée/Sortie DMX
D : Poignée
E : Switch de contrôle pour la sortie d'eau
F : Réglage de la sortie d'eau
G : Tuyau du liquide
H : Réservoir
I : Indicateur du niveau d'eau maximum
J : Indicateur du niveau de liquide bas
K : Interrupteur d'alimentation
L : Prise d'alimentation
M : Roues
N : Sortie
O : Entrée d'eau
P : Ventilateur

6.3 Télécommande

Remarque : la télécommande ne contrôle que l'ouverture et la fermeture de la machine. Elle ne peut pas régler le ventilateur ou le volume de fumée.



6.4 Panneau de contrôle LCD

Remarque : le panneau de contrôle LCD à pavé tactile ne peut être contrôlé que manuellement. N'utilisez pas d'autres outils.

- Après avoir branché l'alimentation, l'écran d'affichage LCD indiquera la version du programme : **Version V0.1**
- Quand la machine est en train de chauffer, l'écran LCD affiche le type de programme et le pourcentage du chauffage de 0% à 100% : **Heating 0%**

◆ Une fois le chauffage terminé, l'écran LCD affichera le type de programme et **Machine Ready**, ce qui signifie que la machine est prête à fonctionner.

6.5 Boutons de fonction du panneau de contrôle LCD

Remarque : le pavé tactile ne peut être contrôlé que manuellement.

6.5-1 Bouton FUNCTION

Ce bouton sert à entrer dans le menu. Quand le chauffage est terminé et que vous appuyez sur le bouton FUNCTION, l'écran LCD affiche les instructions.

Appuyer une fois sur le bouton FUNCTION, l'affichage indiquera **"Effect Option"** qui permet à la machine de fonctionner en mode **Low fog machine** ou **Water fog machine**. Appuyer une fois sur le bouton FUNCTION pour accéder au sous-menu.

Vous pouvez effectuer les réglages avec les boutons ▲ et ▼. La machine enregistre le réglage automatiquement.

6.5-2 Bouton ▲

◆Ce bouton permet d'augmenter le volume de fumée et la vitesse du ventilateur quand la machine est en marche. Il sert aussi à augmenter la valeur des autres fonctions.

◆Il permet aussi de sélectionner le menu.

6.5-3 Bouton ▼

◆Ce bouton permet de réduire le volume de fumée ou la vitesse du ventilateur quand la machine est en marche. Il sert aussi à réduire la valeur des autres fonctions.

◆ Il permet aussi de sélectionner le menu.

6.5-4 Bouton TIMER

Quand la machine a fini de chauffer et est en mode veille, appuyez sur le bouton TIMER, ce qui va déclencher la sortie de fumée pendant une durée déterminée et pré réglée.

Par exemple, si la sortie et l'arrêt de la fumée ont été chacun programmé à 10 secondes, l'affichage indiquera **"Haze Wait: 10S Haze Start: 10S"**. Appuyez ensuite sur FUNCTION et sur les boutons ▲ et ▼ pour effectuer le réglage souhaité. Si vous voulez sortir du minuteur, appuyez sur ⏻.

6.5-5 Bouton VOLUME / PUMP/FAN

Appuyer sur le bouton VOLUME / PUMP/FAN quand la machine a fini de chauffer. La sortie de fumée démarrera quand la machine est en veille et selon le réglage manuel.

6.5-6 Bouton ⏻

Appuyer sur ce bouton pendant une seconde pour arrêter la machine si elle est en marche. Il vous permet aussi de sortir quand vous effectuer un changement.

7. Instructions d'utilisation du mode DMX-512

7.1 Commencez par régler l'adresse DMX. Appuyez cinq fois sur le bouton FUNCTION, l'affichage indiquera **"The DMX device address set: 1"**. Vous pouvez régler l'adresse DMX de 1 à 510 à l'aide des boutons ▲ et ▼. La machine enregistre le réglage automatiquement.

7.2 Connectez ensuite le DMX. L'affichage va indiquera les modes **LOW FOG MACHINE** et **WATER FOG MACHINE**. Ces modes sont différents. Veuillez vous référer aux instructions ci-dessous.

8. Instructions d'utilisation du mode WATER FOG MACHINE

Remarques :
- Dans ce mode, la machine n'a besoin que d'eau.
- L'affichage va indiquer : **"Effect Option: Light Mode"**.
- Dans ce mode, vous ne pouvez pas ajuster le volume de sortie de fumée mais seulement la vitesse du ventilateur. Par exemple, si le réglage du ventilateur est de 10%, l'écran affichera **Haze: ---%, FAN: 10%**.
- Le symbole* signifie que vous pouvez ajuster la fonction Haze ou Fan.

Quand le symbole * est affiché avant Haze, cela signifie que vous pouvez régler le volume de sortie de fumée.

Quand le symbole * est affiché avant Fan, cela signifie que vous pouvez régler la vitesse du ventilateur avec les boutons ▲ et ▼. La machine enregistre le réglage automatiquement.

- La position du symbole * peut être ajustée en appuyant sur le bouton FUNCTION.
- Si vous voulez arrêter le ventilateur et la sortie de fumée, appuyez sur ⏻ pour sortir.

◆Appuyez deux fois le bouton FUNCTION, l'affichage indiquera **"Wait Time Set Mode: 10S"**. Vous pouvez régler l'intervalle de temps de 1 à 600s (**"1S–600s)** à l'aide des boutons ▲ et ▼. La machine enregistre le réglage automatiquement.

◆Appuyez trois fois sur le bouton FUNCTION, l'affichage indiquera "**Start TimeSet Mode: 10S**". Vous pouvez régler la durée de sortie de fumée de 1s à 600s à l'aide des boutons ▲ et ▼. La machine enregistre le réglage automatiquement.

◆ Appuyer cinq fois sur le bouton FUNCTION, l'affichage indiquera "**Fan Adjusting Volume: 100%**". Vous pouvez régler la vitesse du ventilateur de 1% à 100% à l'aide des boutons ▲ et ▼. La machine enregistre le réglage automatiquement.

◆Appuyez six fois sur FUNCTION, l'affichage indiquera **"The DMX device address set: 1"**. Vous pouvez régler l'adresse DMX de 1 à 510 à l'aide des boutons ▲ et ▼. La machine enregistre le réglage automatiquement.

◆ Canaux DMX en mode WATER FOG MACHINE :

L'affichage indiquera :
DMX-512 Add.: 1
PMP: ---% F: 100%.

F peut être ajusté avec le contrôleur DMX mais PMP ne peut pas être ajusté.

Canal	Valeur	Affichage LCD
Canal 1	0-255	**PMP: ---%** Le volume de sortie de fumée ne peut être ajusté.
Canal 2	0-255	**FAN（1%-100%）** La vitesse du ventilateur peut être ajustée de 1% à100%.
Canal 3	128-255	Cette valeur doit être sur ce canal pour le mode WATER FOG MACHINE.

9. Instructions d'utilisation du mode LOW FOG MACHINE

Remarques :
- Dans ce mode, la machine doit être approvisionnée en liquide à fumée et en eau.
- L'affichage indiquera "**Effect Option: Heavy Mode**".
- Dans ce mode, vous pouvez ajuster le volume de sortie de fumée et la vitesse du ventilateur.
Par exemple, si le volume de fumée éjecté est de 10% et la vitesse du ventilateur de 10%, l'affichage indiquera "**HAZE: 10%, FAN: 10%**".
- Le symbole* signifie que vous pouvez ajuster la fonction Haze ou Fan.
Quand le symbole * est affiché avant Haze, cela signifie que vous pouvez régler le volume de sortie de fumée avec les boutons ▲ et ▼. La machine enregistre le réglage automatiquement.
Quand le symbole * est affiché avant Fan, cela signifie que vous pouvez régler la vitesse du ventilateur avec les boutons ▲ et ▼. La machine enregistre le réglage automatiquement.
- Si vous voulez arrêter la sortie de fumée et le ventilateur, appuyez sur ⏻ pour sortir.

◆Appuyez quatre fois sur le bouton FUNCTION, l'affichage indiquera "**Timer Smoke Volume Out: 10%**". Vous pouvez régler le volume de sortie de fumée de 1% à 100% à l'aide des boutons ▲ et ▼. La machine enregistre le réglage automatiquement.

Remarque : cette fonction n'est valide qu'en mode LOW FOG MACHINE.

◆ Canaux DMX en mode LOW FOG MACHINE :

L'affichage va indiquer comme ci-dessous :
DMX-512 Add.: 1
PMP: 100% F: 100%.

PMP et F peuvent être ajustés depuis le contrôleur DMX.

Canal	Valeur	Affichage LCD
Canal 1	0-255	**PMP (0% -100%)** Le volume de sortie de fumée peut être ajusté de 1% à 100%.
Canal 2	0-255	**FAN (1%-100%)** La vitesse du ventilateur peut être ajustée de 1% à100%.
Canal 3	0-127	Cette valeur doit être sur ce canal pour le mode LOW FOG MACHINE.

10. Détecteur électronique du niveau de fluide (TCO) :

10.1 Lorsque le réservoir est vide et que la machine est en marche, l'indicateur rouge **"Low water Ind."** s'allume sur le côté arrière. Si l'écran LCD affiche **"Beware: No Water!"**, cela signifie qu'il n'y a plus d'eau et que la machine va cesser de fonctionner. À ce stade, veuillez remplir le réservoir avec de l'eau jusqu'à ce que l'indicateur Rouge **"Low water Ind."** s'éteigne et l'indicateur Vert **"Max. Water Level Ind."** s'allume. Après cela, la machine peut continuer à fonctionner.

10.2 Lorsque le réservoir est vide et que la machine est en marche, l'indicateur du réservoir de la machine à fumée va passer du bleu au violet, puis va clignoter. La fonction du détecteur électronique du niveau de fluide (TCO) s'ouvrira et arrêtera la machine pour éviter qu'elle ne s'abime. L'écran LCD affichera **"Beware: No Liquid!"** qui va clignoter. Cela signifie qu'il n'y a plus de liquide et que la machine a cessé de fonctionner. Éteignez la machine et remplissez la avec du liquide à fumée. Connectez ensuite l'alimentation pour que la machine redémarre.

Si vous souhaitez que la machine fasse sortir de la fumée plus rapidement, réglez-la sur le volume le plus élevé. S'il n'y a de nouveau plus de liquide, le message **"Beware: No Liquid!"** clignotera sur l'écran LCD au bout de 5 minutes. Répétez les étapes de remplissage ci-dessus jusqu'à ce que la machine recommence à fonctionner.

Remarque : la fonction de détecteur électronique du niveau de fluide (TCO) est une fonction de protection additionnelle pour la machine. Pour préserver la durée de vie de la machine, veuillez faire attention à l'usage du liquide.